Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
13 III 1951
Transmis à M. Coordination
Overgemaakt aan de H.

MTL. L.1852/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 24 février 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne l'Administration des contributions directes, l'arrêté du Régent du 19 décembre 1946 portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère des Finances", a donné en sa séance du 5 mars 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24e Februari 1951 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, wat het Bestuur der directe belastingen betreft, van het besluit van de Regent van 19 December 1946 houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het personeel van het Ministerie van Financiën", heeft ter zitting van 5 Maart 1951 het volgend advies gegeven :

Si l'on désire un intitulé analytique, il faudrait ajouter les mots "administration centrale".

Par souci de concision, le Conseil d'Etat propose au contraire de supprimer les mots: "en ce qui concerne l'Administration des contributions directes".

+

\+ +

L'arrêté du Régent du 19 décembre 1946 portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère des Finances a été modifié plus de vingt fois.

Le Conseil d'Etat propose, pour l'alinéa 2 du préambule, la formule : "tel qu'il a été ultérieurement modifié", qui est habituellement utilisée.

+

\+ +

A l'alinéa 3 du préambule, le Conseil d'Etat propose de remplacer les mots : "l'arrêté royal du 29 septembre 1950" par les mots "les arrêtés royaux des 29 septembre et 30 novembre 1950".

+

\+ +

Si l'intention du Gouvernement est de remplacer la partie du tableau qui est relative à l'administration centrale de l'Administration des contributions directes dans l'arrêté du Régent du 19 décembre 1946, il serait préférable de rédiger le liminaire de l'article 1er comme suit :

"Article 1er.- Au tableau A ... 46, la rubrique "Administration centrale" qui figure sous la rubrique "Administration des contributions directes" est remplacée par ce qui suit :

"Administration centrale - Centraal Bestuur"

... (suit le texte du projet du Gouvernement) ...".

Indien men een analytische titel wil, zou men er de woorden "centraal bestuur"moeten aan toevoegen.

Beknoptheidshalve stelt de Raad van State daarentegen voor, de woorden "wat het Bestuur der directe belastingen betreft" weg te laten.

\+

\+ +

Het besluit van de Regent van 19 December 1946 houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het personeel van het Ministerie van Financiën, is meer dan twintig keren gewijzigd.

De Raad van State stelt voor, in het tweede lid van de inleiding de gebruikelijke formule: "zoals het later is gewijzigd" over te nemen.

\+

\+ +

In het derde lid van de inleiding stelt de Raad van State voor, de woorden : "het koninklijk besluit van 29 September 1950" te vervangen door de woorden "de koninklijke besluiten van 29 September en 30 November 1950".

\+

\+ +

Indien het de bedoeling van de Regering is het gedeelte van de tabel te vervangen, dat in het besluit van de Regent van 19 December 1946 betrekking heeft op het centraal bestuur van het Bestuur der directe belastingen, dan is het wenselijk het begin van artikel 1 als volgt te stellen :

.../...

" Artikel 1.- In tabel A ... 46, wordt de rubriek "Centraal bestuur" voorkomende onder de rubriek "Bestuur der directe belastingen" vervangen door hetgeen volgt: "Administration centrale - Centraal bestuur"
... (daarop volgt de tekst van het ontwerp van de Regering)...".

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J.SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président,
De Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

V.DEVAUX, conseillers d'Etat,
M.SOMERHAUSEN, raadsheren van State,

L.FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,
A.BERNARD, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
des Finances.
van Financiën.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K.MEES.